

Žaloba podaná 14. októbra 2011 — Stichting Greenpeace Nederland a PAN Europe/Komisia

(Vec T-545/11)

(2011/C 355/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Stichting Greenpeace Nederland (Amsterdam, Holandsko) a Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: B. Kloostera, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

— určiť, že rozhodnutie Komisie z 10. augusta 2011 je v rozpore s Aarhuským dohovorom o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia, nariadením (ES) č. 1049/2001⁽¹⁾ a nariadením (ES) č. 1367/2006⁽²⁾,

— zrušiť rozhodnutie Komisie z 10. augusta 2011, a

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na tvrdení, že článok 4 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1049/2001 nepriznáva členským štátom právo veta a v dôsledku toho sa žalovaná nemôže spoliehať na stanovisko členského štátu, či sa výnimka podľa článku 4 ods. 2 vzťahuje alebo nevzťahuje na žiadosť o informácie, ktorú podali žalobkyne.
2. Druhý žalobný dôvod založený na tvrdení, že z dôvodu prevažujúceho verejného záujmu na zverejnení požadovanej informácie sa treba vzdať výnimky z povinnosti odôvodnenia, ktorá je stanovená v článku 4 ods. 2 prvej zarážke nariadenia (ES) č. 1049/2001, keďže v prejednávanej veci sú splnené podmienky stanovené v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1367/2006.
3. Tretí žalobný dôvod založený na tvrdení, že napadnuté rozhodnutie nie je v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1049/2001 a článkom 4 Aarhuského dohovoru, keďže:

— žalovaná nevyhodnotila konkrétne nebezpečenstvo poškodenia uvádzaných obchodných záujmov zverejnením požadovanej informácie, a

— žalobkyňa nevyvážila dotknuté obchodné záujmy a všeobecný záujem na zverejnení informácie o životnom prostredí, ako je to stanovené v článku 4 ods. 4 druhom pododseku Aarhuského dohovoru.

Žalobkyne ďalej tvrdia, že ak by sa Aarhuský dohovor priamo neuplatňoval, v rozsahu, v akom je to možné, by sa mal ako sťažnosť na základe dohovoru uplatňovať článok 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1049/2001.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, s. 13).

Žaloba podaná 11. októbra 2011 — Technion — Israel Institute of Technology a Technion Research & Development/Komisia

(Vec T-546/11)

(2011/C 355/51)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkca: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Izrael) a Technion Research & Development Foundation Ltd (Haifa) (v zastúpení: D. Grisay a D. Piccininno, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— prijal túto žalobu o neplatnosť založenú na článku 263 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— vyhlásil žalobu za prípustnú,

— v prvom rade vyhlásil žalobu za dôvodnú a zrušil rozhodnutie Generálneho riaditeľstva pre informačnú spoločnosť a médiá Európskej komisie z 2. augusta 2011,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na nedodržaní podstatných formálnych náležitostí sa delí na dve časti, ktoré sa zakladajú:

— na jednej strane na neexistencii alebo nedostatku odôvodnenia, pretože Komisia vo vzťahu k dvom zo štyroch dotknutých zmlúv neuviedla odôvodnenie a dôkazy, na ktorých sa zakladá rozhodnutie vykonať úpravu oprávnených nákladov,